

ANALYSE DES FAUTES D'ACCORD DE L'ADJECTIF ET ACCORD DU VERBE DANS LE TEXTE DESCRIPTIF

Marta Oktavia Purba

Directrice de Mémoire
Dr. Evi Eviyanti, M.Pd

Résumé

Le but de cette recherche est de savoir les fautes des étudiants d'utiliser l'accord trouvées dans les phrases du texte descriptif et de savoir les causes de ces fautes. La population de cette recherche est les étudiants du cinquième semestre à la section française de l'UNIMED qui ont déjà réussi le cours de l'expression écrite, dont le nombre est 20 personnes. La méthode de la recherche utilisée est la méthode descriptive qualitative. Cette recherche utilise la formulation :

$$p_i = \frac{f_i}{n} \times 100\%$$

Le résultat de la recherche montre que l'accord de l'adjectif est plus dominant dans les textes des étudiants, avec la pourcentage 60,46 % tandis que le résultat des fautes d'accord du verbe est 15,44 %. Les causes de ces fautes, parce que les étudiants ne comprennent pas la règle de la formulation de l'adjectif en genre (masculin ou féminin) et en genre (singulier ou pluriel). Les étudiants ne font pas l'attention à la règle de la conjugaison.

1. Introduction

Le français est l'une des langues étrangères qui est apprise à l'Université ou bien au lycée. Il possède un système lexical, grammatical, phonétique et sémantique très différent de celui l'indonésien. C'est pourquoi les apprenants de français trouvent souvent les problèmes d'écriture, de grammaire, de prononciation et aussi de vocabulaire.

Pour écrire des phrases intéressantes, les apprenants doivent avoir beaucoup de vocabulaires pour que des lecteurs s'intéressent à les lire. Intuitivement, il est mieux de savoir le sens d'une phrase. Riegel (2004 : 103) dit que « un phrase est d'abord une séquence de mots que tout sujet parlant non seulement est capable de produire et d'interpréter, mais dont il sent aussi intuitivement l'unité et limites. La

phrase se compose du sujet, du verbe, de l'objet, et du complément, qui ont un rôle important si bien qu'on peut comprendre quel est le sens de la phrase ». Le sujet, l'objet, ou le complément peuvent se composer d'un groupe de mot qualifié par un adjectif. Alors, celui-ci doit être accordé.

L'une des différences entre le français et l'indonésien dans la structure est l'utilisation des accords. En français, la compétence dans le domaine de la gestion orthographique de l'accord de l'adjectif et l'accord en nombre sujet – verbe renvoie à la compréhension d'une règle. En effet, les fautes d'accord est fréquente chez les apprenants mais ils s'observent aussi les habitudes ayant une pratique régulière de l'écrit. Les apprenants qui ne comprennent pas l'utilisation des accords peuvent faire des fautes quand ils construisent des phrases dans un paragraphe.

Le dictionnaire Aozou explique que « accord est rapport de concordance établi par des règles de la syntaxe entre deux ou plusieurs mot » Pour obtenir une phrase correcte, on doit faire attention à l'accord. En français, il y a beaucoup d'accords. L'accord du verbe avec le sujet, l'accord du participe passé en utilisant être et avoir, l'accord de l'adjectif, l'accord de l'attribut, etc. En grammaire, les accords servent à écrire correctement des mots en fonction d'autre dont ils dépendent.

Selon les données obtenues à partir du travail des étudiants, ils font souvent des fautes lorsqu'ils écrivent, surtout des fautes d'accord.

Exemple de faute d'accord de l'adjectif :

* Ma grand-mère utilise **la table et le buffet anciennes**

La phrase ci-dessus est fausse parce que si les mots sont en genres différents, l'adjectif se met au masculin pluriel.

La phrase correcte est : Ma grand-mère utilise **la table et le buffet anciens.**

Exemple de faute d'accord du verbe :

***Marie et moi regarde** le film d'Amélie Poulain au cinéma.

D'après les règles d'accord du verbe avec le sujet, la phrase ci dessus est fautive parce que le sujet dans cette phrase est au pluriel (nous).

La phrase correcte est : Marie et moi regardons le film d'Amélie Poulain au cinéma.

D'après l'explication ci-dessus, on peut savoir qu'il y a beaucoup de fautes qui sont faites par les étudiants dans leurs travaux écrits. La cause de ces problèmes est la différence de langues ou bien l'intervention de l'indonésien comme langue maternelle des étudiants. Quelques étudiants ne comprennent pas l'utilisation des accords. Pourtant, les apprenants étudient les accords dans le cours de grammaire et d'expression écrite mais ces fautes sont souvent faites par les apprenants.

L'accord se trouve souvent dans une phrase et ensuite dans un paragraphe. Ce paragraphe doit être construit par des phrases dont le sens et la grammaire sont corrects.

L'accord est très important à l'écrit. L'existence de l'accord dans l'écriture, afin que la structure dans les phrases soit plus dirigée. Les fautes d'accord faites par les étudiants peuvent provoquer un sens différent et les étudiants doivent suivre les règles d'accord pour rendre ce texte cohérent.

Un texte est un ensemble structuré et cohérent de phrases véhiculant un message avec une intention de communication. Dans l'écriture d'un texte descriptif, il doit suivre les règles d'accord, surtout accord de l'adjectif parce que quand les apprenants décrivent un objet, ils utilisent souvent de l'adjectif.

Selon l'explication ci-dessus, l'auteur fera une recherche dont le titre sera « ANALYSE DES FAUTES D'ACCORD DE L'ADJECTIF ET ACCORD DU VERBE DANS LE TEXTE DESCRIPTIF. Selon l'auteur il est très important de faire une recherche sur ce problème pour savoir pourquoi les apprenants font des fautes et quelles sont les fautes dominantes.

2. Accord de l'Adjectif

2.1. Accord de l'adjectif qualificatif

L'adjectif qualificatif sert à caractériser un nom. Lesot (2010 : 275) explique que « l'adjectif s'accorde en genre (masculin ou féminin) et en nombre (singulier ou pluriel) avec le nom auquel se rapporte ». la règle générale pour former le féminin de l'adjectif, on ajoute une à l'adjectif masculin. Adroit – adroite ; pointu – pointue ; ravi – ravie.

Il y a 28 fois l'utilisation de l'adjectif qualificatif. L'adjectif qualificatif sert à caractériser un nom. L'adjectif s'accorde en genre (masculin ou féminin) et en nombre (singulier ou pluriel) avec le nom auquel se rapporte. La règle générale pour former le féminin de l'adjectif, on ajoute un 'e' à l'adjectif masculin. Le pourcentage de fautes d'accord l'adjectif qualificatif est 64,28 %.

Les fautes d'accord adjectif qualificatif avec la terminaison –e (règle générale) :

1. J'ai *une amie plaisant
n.f adj qual

Si le nom est féminin, alors il faut mettre l'adjectif à la forme féminin. Cette phrase est fautive parce que le nom est féminin, mais l'adjectif est masculin. Il doit changer au féminin en ajoutant le 'e' à l'adjectif '*plaisant*'.
La phrase correcte : j'ai une amie plaisante.

2. Il a un visage ovale avec *un petit verrue
n.m adj qual

'*verrue*' c'est le nom féminin, alors l'adjectif '*petit*' doit être formulé au féminin aussi. Il faut ajouter 'e'.

La phrase correcte : il a un visage ovale avec une petite verrue.

2.2 Accord de l'adjectif à valeur adverbial

Certain adjectifs peuvent se rapporter non pas un nom, mais à un verbe ou à un autre adjectif. Lesot (2010 :278) dit que « un certain nombre d'adjectifs sont formés à partir de verbe ». Ils ont alors la même valeur qu'un adverbe et suivent de règles d'accord particulières. Dans le texte des étudiants qui est analysé, on trouve seulement 3 fois l'utilisation de l'accord adjectif à valeur adverbiale. C'est-à-dire 2 fois l'adjectif employé avec un adverbe et une fois l'adjectif employé avec un autre adjectif. Il y a 2 fois des fautes d'accord de l'adjectif à valeur adverbial.

1. Ses parents ne parlent pas **assez forts*

Adj à adv

Lorsque l'adjectif se rapporte au verbe, il ne reçoit aucune marque de genre ni de nombre. Alors, l'adjectif 'forts' n'est pas au pluriel. Il reste au singulier.

La phrase correcte : ses parents ne parlent pas assez fort.

2. Il est debout devant la porte **grand ouvert*

Adj à adv

Dans ce cas, l'adjectif prend les mêmes marques de genre et de nombre qu'auquel il se rapporte. Il faut former au féminin.

La phrase correcte : il est debout devant la porte grande ouverte.

2.3 Accord de l'adjectif de couleur

Lesot (2010 :277) explique que « Les adjectifs de couleurs (bleu, rouge, vert, noir, blanc, etc.) utilisés seuls s'accordent avec le nom qu'ils qualifient ». Dans ces textes descriptifs, les étudiants utilisent 12 fois l'utilisation d'accord adjectif de couleur.

1. Il apparaît plus beau quand il utilise **des pantalons bleu.*

n.m adj de coul

Les adjectifs de couleurs utilisés seuls s'accordent avec le nom qu'ils qualifient. C'est pourquoi l'adjectif '*bleu*' il faut mettre au pluriel. La phrase correcte : il apparaît plus beau quand il utilise des pantalons bleus.

2. Elle a **des yeux gris noirs*

n.m adj de coul

L'adjectif reste invariable pour les noms ou les adjectifs qui précisent la nuance. Alors, l'adjectif de couleur '*noirs*' doit rester au singulier.

La phrase correcte : elle a des yeux gris noir.

3. Accord du Verbe

3.1 Accord du Verbe avec le Sujet

Un verbe s'accorde avec son sujet. Lesot (2010 :223) dit que « verbe s'accorde en nombre si le sujet est un nom ». Exemple, les hirondelles ne **font** pas le printemps. Il s'accorde en nombre et en personne si le sujet est un pronom personnel : je, tu, elle, nous, vous, ils, elles. Exemple, nous le **savons** bien. Il y a 19 fois des fautes sur 123 fois l'utilisation de l'accord du verbe ou bien 15,44 %.

1. Le nez pointu qui **conviens* bien avec les lèvres épais

S

V

Le verbe de la relative s'accorde toujours en genre et en nombre avec l'antécédent de qui. '*Le nez pointu*', est au singulier. Alors '*conviens*', doit être s'accorder avec le nez pointu. Le pronom personnel '*le nez pointu*', c'est la troisième personne au singulier. La conjugaison du verbe '*convenir*' pour la troisième personne au singulier est '*convient*'

La phrase correcte : Le nez pointu qui convient bien avec les lèvres épais

2. Je *pourrait lui demander son opinion

S V

‘*Pourrait*’, ça vient du verbe ‘*pouvoir*’. La conjugaison du verbe ‘*pouvoir*’ pour le pronom personnel ‘première personne au singulier’ est ‘*pourrais*’.

La phrase correcte : Je pourrais lui demander son opinion

3.2 Accord du Verbe avec un Nom Collectif

Une foule de, une multitude de, un groupe de, un grand nombre de, une dizaine de... sont des noms collectif. Lesot (2010 : 228) dit que « le verbe s’accorde généralement au pluriel avec le complément ». Après corriger les textes des étudiants, ils utilisent seulement 3 fois le verbe avec un nom collectif. Tous les trois sont fautes.

1. La plupart des étudiants * l’aime son caractère

S V

Avec la plupart, l’accorde se fait très généralement au pluriel. C’est pourquoi le verbe ‘*aimer*’ va conjuguer au pronom personnel à la troisième personne au pluriel.

La phrase correcte : La plupart des étudiants aiment son caractère.

2. Tout le monde *vont lui parler tous les choses

S V

Tout le monde entraîne toujours l’accord au singulier. La conjugaison du verbe ‘*aller*’ pour cette phrase est à la troisième personne au singulier.

La phrase correcte : Tout le monde va lui parler tous les choses

3. Tous les gens la *connait à l’hôpital

S V

‘*tous les gens*’ c’est un nom collectif. Et l’accord se fait très généralement au pluriel. Le nom collectif ‘*tous les gens*’ a la même

conjugaison avec *'ils/elles'* (troisième personne au pluriel). Le verbe *'connait'*, vient du verbe *'Connaître'*. Le verbe dans le troisième groupe. Dans cette phrase, le sujet *'tous les gens'* doit être conjugué comme le pronom sujet *'ils/elles'* (troisième personne au pluriel). Mais les étudiants ont conjugué avec le sujet *'il/elle'* (troisième personne au singulier). La conjugaison du verbe *'Connaître'* pour le sujet *'tous les gens'* est *'connaissent'*.

La phrase correcte : Tous les gens la connaissent à l'hôpital.

3.3 Accord du Verbe avec un adverbe de quantité

Avec les adverbes de quantité beaucoup de, peu de, assez de, bien des, trop de, tant de, combien de, que de suivis d'un complément, le verbe s'accorde avec ce complément :

- Au pluriel si l'adverbe de quantité a pour complément un nom pluriel.

Dans les textes des étudiants qui est analysé, il y a seulement 3 fois de l'utilisation du verbe avec un adverb de quantité et il se trouve 2 fois des fautes.

1. Beaucoup d'étudiants dans la classe tombe amoureux à elle.

S

V

Le sujet est un adverbe de quantité *'beaucoup de'*. Avec l'adverbe de quantité, le verbe s'accorde au pluriel si l'adverbe de quantité pour complément un nom pluriel. Et dans cette phrase *'beaucoup d'étudiants'* montre le nom pluriel. Alors le sujet *'beaucoup d'étudiants'* doit être conjugué avec le sujet *'ils/elles'* (troisième personne au pluriel). Mais dans cette phrase les étudiants a écrit la conjugaison avec le pronom sujet *'je ou il/elle'* (première et troisième personne au singulier). La conjugaison du verbe *'tomber'* pour le sujet *'beaucoup d'étudiants'* est *'tombent'*.

La phrase correcte : Beaucoup d'étudiants dans la classe tombent amoureux d'elle.

2. Trop de question **pose* à son professeur
s v

Le verbe avec l'adverbe de quantité s'accorde au singulier si l'adverbe de quantité a pour complément un nom singulier. 'trop de question', c'est un adverbe de quantité avec le complément un nom singulier, alors le verbe 'poser' est conjugué à la troisième personne au singulier.

La phrase correcte : Trop de questions posent à son professeur.

4. Conclusion

Par rapport au résultat d'analyse des fautes d'utilisation des accords dans le texte descriptif qui est écrit par les étudiants du cinquième semestre de la section française de l'UNIMED, l'année scolaire 2011/2012, on a trouvé qu'il y a des fautes des accords dans les phrases du texte descriptif des étudiants. Alors, on peut tirer la conclusion, comme ci-dessous :

1. Les fautes trouvées dans le texte descriptif des étudiants sont les fautes d'accord de l'adjectif et accord du verbe, ou bien les fautes d'orthographe. Les fautes d'accord de l'adjectif se trouvent à la règle de construire la forme d'adjectif en genre (masculin ou féminin) et en nombre (singulier et pluriel). Les fautes d'accord du verbe se trouvent à la règle de conjuguer du verbe avec son sujet. Les fautes qui sont plus dominant est la faute d'accord de l' adjectif. Le pourcentage des fautes dans l'utilisation d'accord de l'adjectif est 60,46 %. Il existe sur 43 fois l'utilisation d'accord de l'adjectif.

2. Les fautes d'accord de l'adjectif sont faites par des étudiants parce que les étudiants ne comprennent pas la forme des adjectifs en genre (masculin ou féminin) et en nombre (singulier ou pluriel). Les étudiants n'ont pas fait attention à la règle générale de l'adjectif en genre (masculin ou féminin) et en nombre (singulier ou pluriel). Et puis les fautes d'accord du verbe qui sont fait par les

étudiants sont causées par la difficulté de conjuguer du verbe avec son sujet et les étudiants ne comprennent pas l'utilisation de temps dans la grammaire française. Le pourcentage de fautes qui est moins élevé dans les textes des étudiants est la faute d'accord du verbe. Ces fautes sont plus dominantes dans les verbes irréguliers. Ils ont la difficulté de conjuguer le verbe avec le sujet dans la phrase. Les fautes d'accord du verbe atteints 15,44 %.

3. Les fautes sont causées : les différences entre l'indonésien et le français. Il y a interférence de l'indonésien comme langue maternelle, par exemple l'adjectif ne s'accorde pas en genre (masculin ou féminin) et nombre. Et puis les étudiants ne maitrise pas la règle d'accord. Ils ne comprennent pas la règle de former un adjectif au masculin, féminin et pluriel. Et aussi, les étudiants ne maitrise pas la conjugaison du verbe.

RÉFÉRENCES

- Barrier, Marie-Anne. 2005. *le Dictionnaire Azou*. Paris
- Gulo, W. 2002. *Metodologi Penelitian*. Jakarta : Grasindo
- Lesot, Adelin. 2010. *Bescherelle l'Essentiel*. Paris : Hatier
- Poisson, Sylvie. 2007. *Compréhension écrite*. Paris : Hatier
- Riegel. 2004. *La Méthode Sémantique Française*. Prancis : Nathan
- Robert, Jean Michel. 2009. *Précis de Grammaire*. Paris : Hachette